





SDD SOFTWARE UPDATE



REF: **DVD 139 – 10 CALIBRATION FILE V.193**

BRASIL	Use a lista adjacente para selecionar o idioma desejado
简体中文	使用此列表选择您需要的语言
NEDERLANDS	Gebruik de lijst om de gewenste taal te selecteren.
ENGLISH	Use the list to select the language you require
FRANÇAIS	Sélectionnez dans la liste la langue souhaitée.
DEUTSCH	Wählen Sie die gewünschte Sprache aus der Liste aus.
ITALIANO	Utilizzare la lista per selezionare la lingua desiderata
日本語	リストを使用し、必要な言語を選択してください。
한국어	다음 목록을 사용하여 원하는 언어를 선택하십시오.
PORTUGUÊS	Use a lista ao lado para seleccionar a língua que necessita
РУССКИЙ	Используйте прилагаемый список для выбора требуемого языка.
ESPAÑOL	Seleccione en la lista el idioma que desee

	SDD SOFTWARE UPDATE	
REF: DVD 139 – 10 CALIBRATION FILE V. 193		DATE: 11/2014

 **USE GUIDANCE:**

ALL SDD USERS MUST INSTALL THESE UPDATES

Updates consist of SDD Software Updates (Patches/DVDs) and Calibration File releases.

The number after the DVD reference in the header indicates the software update level - 00, 01, 02 etc.

The Calibration File version indicates the current release of the vehicle calibration file databases.

- Current Installed Software levels can be checked via *Settings - System information*.
- Updates can be triggered via *Settings - System Utilities*

For further information on keeping your software updated please refer to the information on TOPIx.

FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS MAY RESULT IN COMPROMISE OF WARRANTY CLAIMS AND CUSTOMER SATISFACTION

Introduction:



This document contains important information, as it describes the content of the DVD software update referenced in the header; please ensure that all users of the SDD diagnostic platform are made aware of its content.

SIZE:

10: 401 MB

NOTE: Before you install Software update 10, the updates listed below must be installed:

- DVD 139
- Software update 01
- Software update 03
- Software update 05
- Software update 06

	<p align="center">SDD SOFTWARE UPDATE</p>	
<p>REF: DVD 139 – 10 CALIBRATION FILE V. 193</p>		<p>DATE: 11/2014</p>

14MY > 15MY Range Rover (All New) / L405
14MY > 15MY Range Rover Sport / L494
14MY > 15MY Evoque / L538

This update contains a software update for the Body Control Module (BCM). This is to support a future Technical Service Bulletin. Full details will appear soon in the 'Activity Stream' section on TOPIx.

13MY > 15MY Range Rover (All New) / L405
14MY > 15MY Range Rover Sport / L494
12MY > 15MY Evoque / L538
10MY > 13MY Range Rover Sport / L320



Technicians have reported they were unable to update infotainment modules on DVD139.09. SDD was unable to download software files **BF6N-14C047-CK** and **CF6N-14C047-CE** from the Jaguar Land Rover server. This has now been resolved with this release.

14MY>15MY Evoque / L538

This update contains an enhancement to the module programming application for the Transmission Control Module (TCM); this is to allow the correct software to be resolved.

SDD Updates

This release also includes the latest SDD mapping

	ATUALIZAÇÃO DE SOFTWARE DE SDD	
REF: DVD 139 – 10 ARQUIVO DE CALIBRAGEM V.193		DATA: 11/2014



DIRETRIZES DE USO:

TODOS OS USUÁRIOS DO SDD DEVEM INSTALAR ESTAS ATUALIZAÇÕES

As atualizações envolvem versões do software SDD (patches/DVDs) e do Arquivo de Calibragem.

O número depois da referência do **DVD** no cabeçalho indica o nível de atualização do software: 00, 01, 02, etc.

A versão do **Arquivo de Calibragem** indica a versão atual dos bancos de dados dos arquivos de calibragem do veículo.

- **A versão do software atualmente instalado pode ser verificada no caminho *Configurações – Informações do Sistema*.**
- **As atualizações podem ser executadas no caminho *Configurações – Utilitários do Sistema***

Para mais informações sobre como manter o software atualizado, consulte o Topix.

A NÃO OBSERVÂNCIA DESTAS INSTRUÇÕES PODE COMPROMETER AS SOLICITAÇÕES DE GARANTIA E A SATISFAÇÃO DO CLIENTE

Introdução:


Este documento contém informações importantes, descrevendo o conteúdo da atualização do software no DVD mostrado no cabeçalho; certifique-se de que todos os usuários da plataforma de diagnóstico *SDD* tenham ciência do seu conteúdo.

SIZE:

10: 401 MB

OBSERVAÇÃO: antes de instalar a atualização 10 do software, as atualizações listadas abaixo devem ser instaladas:

- **DVD 139**
- **Atualização de software 01**
- **Atualização de software 03**
- **Atualização de software 05**
- **Atualização de software 06**

	<p align="center">ATUALIZAÇÃO DE SOFTWARE DE SDD</p>	
<p>REF: DVD 139 – 10 ARQUIVO DE CALIBRAGEM V.193</p>		<p>DATA: 11/2014</p>

**Ano-modelo 14 > Ano-modelo 15 Range Rover Vogue / L405
Range Rover Sport / L494 14MY > 15MY
Evoque / L538 14MY > 15MY**

Esta atualização contém uma atualização de software para o Módulo de controle da carroceria (BCM). Ela se destina a fornecer suporte a um futuro Boletim de serviços técnicos. Mais detalhes aparecerão em breve na seção "Fluxo de atividades" no TOPIx.

**Range Rover (Novo) / L405 13MY > 15MY
Range Rover Sport / L494 14MY > 15MY
12MY > 15MY Evoque / L538
Range Rover Sport 13MY / L320 10MY > 13MY**

Os técnicos informaram que não conseguem atualizar os módulos de infoentretenimento no DVD139.09. O SDD não pôde fazer o download dos arquivos de software **BF6N-14C047-CK** e **CF6N-14C047-CE** dos servidores da Jaguar Land Rover. Esse problema foi resolvido com esta versão.

Evoque / L538 14MY > 15MY

Esta atualização contém uma melhoria do aplicativo de programação do módulo para o Módulo de controle da transmissão (TCM), para possibilitar que o software certo seja corrigido.

Atualizações do SDD

Esta versão também inclui o mapeamento do SDD mais recente

	SDD 软件更新	
主题: DVD 139 – 10 校验文件 V. 193		日期: 2014 年 11 月

 **使用指南:**

所有 SDD 用户都必须安装这些更新内容

更新内容包含 SDD 软件更新 (补丁文件 / DVD) 和校验文件版本。

关于 DVD 之后的序号, 请参考顶部指示的软件更新级别 – 00、01、02 等等。

校验文件版本指示了车辆校验文件数据库的当前版本。

- **当前安装的软件级别可通过 *设置 - 系统信息*来确认。**
- **可通过 *设置 - 系统实用程序*来触发启用更新。**

关于软件持续更新的更多信息, 请参考 Topix 上的相关信息。

不遵守这些说明可能导致您的保修索赔失败和客户满意度下降

简介:

此文档包含了重要信息, 其描述了首页所引用的 DVD 软件更新的内容; 请确保 SDD 诊断平台的所有用户都熟悉其内容。

SIZE:

10: 401 MB

注意: 在安装软件更新 10 之前, 必须先安装以下更新:

- DVD 139
- 软件更新 01
- 软件更新 03
- 软件更新 05
- 软件更新 06

	<p align="center">SDD 软件更新</p>	
<p>主题: DVD 139 – 10 校验文件 V. 193</p>		<p>日期: 2014 年 11 月</p>

2014 车型年款 > 2015 车型年款 Range Rover (全新) / L405

2014 车型年款 > 2015 车型年款 Range Rover Sport / L494

2014 车型年款 > 2015 车型年款 Evoque / L538

此更新包含车身控制模块 (BCM) 的软件更新。这是为了支持未来的技术服务公告。详细信息随后将在 TOPIx 的“活动流”上公布。

2013 车型年款 > 2015 车型年款 Range Rover (全新) / L405

2014 车型年款 > 2015 车型年款 Range Rover Sport / L494

2012 车型年款 > 2015 车型年款 Evoque / L538

2010 车型年款 > 2013 车型年款 Range Rover Sport / L320

技术人员报告他们无法更新 DVD139.09 的信息娱乐模块。SDD 无法从 Jaguar Land Rover 服务器下载软件文件 BF6N-14C047-CK 和 CF6N-14C047-CE。此版本发布后，该问题现已解决。

2014 车型年款 > 2015 车型年款 Evoque / L538

此更新包含变速器控制模块 (TCM) 的模块编程应用程序的增强功能，如此即可解决修正软件的问题。

SDD 更新

此版本还包含最新的 SDD 链接

	<p style="text-align: center;">UPDATE SDD-SOFTWARE</p>	
<p>BETREFT: DVD 139 – 10 KALIBRATIEBESTAND V. 193</p>		<p>Datum: 11/2014</p>

 **AANWIJZINGEN VOOR GEBRUIK:**

ALLE SDD-GEBRUIKERS MOETEN DEZE BIJWERKBESTANDEN INSTALLEREN

Het bijwerken omvat bijgewerkte SDD-software (bijwerkbestanden/dvd's) en uitgaven van kalibratiebestanden.

Het getal achter de DVD-referentie in de kop geeft het softwarebijwerkniveau, 00, 01, 02 enz., aan.

De versie van het kalibratiebestand geeft de huidige uitgave van de kalibratiebestand-databases voor het voertuig aan.

- U kunt de op dat moment geïnstalleerde software-niveau's controleren via *Instellingen - Systeeminformatie*.
- U kunt de bijwerkbestanden activeren via *Instellingen - Systeemhulpprogramma's*

Raadpleeg voor verdere informatie over hoe u uw software op het nieuwste niveau bijgewerkt kunt houden, de informatie op Topix.

HET NIET IN ACHT NEMEN VAN DEZE AANWIJZINGEN KAN DE GARANTIECLAIMS TENIET DOEN EN DE TEVREDENHEID VAN DE KLANT NADELIG BEÏNVLOEDEN

Inleiding:

Dit document bevat belangrijke informatie, aangezien het de inhoud beschrijft van de bijgewerkte dvd-software waarnaar in de kop verwezen wordt; wij verzoeken u te zorgen dat alle gebruikers van het SDD-diagnosesysteem van de inhoud op de hoogte worden gesteld.

SIZE:

10: 401 MB

OPMERKING: Voordat u software-update 10 installeert, moet u onderstaande updates installeren:

- **DVD 139**
- **Software-update 01**
- **Software-update 03**
- **Software-update 05**
- **Software-update 06**

	<p style="text-align: center;">UPDATE SDD-SOFTWARE</p>	
<p>BETREFT: DVD 139 – 10 KALIBRATIEBESTAND V. 193</p>		<p>Datum: 11/2014</p>

MJ 14 > MJ 15 Range Rover (All New) / L405

MJ 14 > MJ 15 Range Rover Sport / L494

MJ 14 > MJ 15 Evoque / L538

Deze update bevat een software-update voor de carrosserieregelmodule (BCM). Dit ondersteunt een toekomstig technisch servicebulletin. Alle details verschijnen snel in de sectie "Activiteitenstroom" op TOPIx.

MJ 13 > MJ 15 Range Rover (All New) / L405

MJ 14 > MJ 15 Range Rover Sport / L494

MJ 12 > MJ 15 Evoque / L538

MJ 10 > MJ 13 Range Rover Sport / L320

Monteurs hebben gemeld dat ze infotainmentmodules niet konden bijwerken met DVD139.09. SDD kon de softwarebestanden **BF6N-14C047-CK** en **CF6N-14C047-CE** niet downloaden van de Jaguar Land Rover-server. Dit is nu opgelost met deze uitgave.

MJ 14 > MJ 15 Evoque / L538

Deze update bevat een verbetering voor de toepassing voor het programmeren van de transmissieregelmodule (TCM) om de juiste software te kunnen bijwerken.

SDD-updates

Deze versie bevat ook de meest recente SDD-verwijzingsinformatie

	MISE A JOUR LOGICIEL SDD	
REF: DVD 139 – 10 FICHER D'ETALONNAGE V. 193		DATE : 11/2014

! MODE D'EMPLOI :

TOUS LES UTILISATEURS DU SYSTEME SDD DOIVENT INSTALLER CES MISES A JOUR.

Les mises à jour concernent la version du logiciel du système SDD (fichiers correctifs/DVD) et des fichiers d'étalonnage.

Les numéros qui suivent la référence du DVD en en-tête indiquent le niveau de mise à jour du logiciel - 00, 01, 02 etc.

La version du Fichier d'étalonnage reflète la version actuelle des bases de données du fichier d'étalonnage du véhicule.

- Vous pouvez contrôler les versions de logiciel actuellement installées dans *Paramètres - Informations système*.
- Vous pouvez lancer les mises à jour dans *Paramètres - Utilitaires système*.

Pour plus d'informations sur la façon de mettre à jour votre logiciel, veuillez consulter les informations publiées sur la Topix.

LE NON-RESPECT DES PRESENTES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAINER LE REJET DES RECLAMATIONS AU TITRE DE LA GARANTIE ET UNE INSATISFACTION DE LA PART DU CLIENT

Introduction :

Ce document contient des informations importantes car il détaille la mise à jour de la version du logiciel du DVD auquel il est fait référence en en-tête ; veuillez vous assurer que tous les utilisateurs du système de diagnostic SDD ont pris connaissance de son contenu.

SIZE:

10: 401 MB

REMARQUE : avant d'installer la mise à jour logicielle 10, les mises à jour indiquées ci-dessous doivent être installées :

- DVD 139
- Mise à jour logicielle 01
- Mise à jour logicielle 03
- Mise à jour logicielle 05
- Mise à jour logicielle 06

	<p align="center">MISE A JOUR LOGICIEL SDD</p>	
<p>REF: DVD 139 – 10 FICHER D'ETALONNAGE V. 193</p>		<p>DATE : 11/2014</p>

(Nouveau) Range Rover/L405 AM 2014 > AM 2015

Range Rover Sport/L494 AM 2014 > AM 2015

Evoque / L538 AM 2014 > AM 2015

Cette mise à jour contient une mise à jour logicielle pour le module de commande de carrosserie (BCM). Ce document permet de prendre en charge un bulletin de service technique ultérieur. Tous les détails seront disponibles dans la section "Flux d'activité" du site TOPIx.

(Nouveau) Range Rover/L405 AM 2013 > AM 2015

Range Rover Sport/L494 AM 2014 > AM 2015

Evoque/L538 AM 2012 > AM 2015

Range Rover Sport/L320 AM 2010 > AM 2013



Les techniciens ont signalé qu'ils n'étaient pas en mesure de mettre à jour les modules d'infodivertissement du DVD139.09. Le SDD n'a pas pu télécharger les fichiers **BF6N-14C047-CK** et **CF6N-14C047-CE** du logiciel, depuis le serveur Jaguar Land Rover. Ce problème est désormais corrigé avec cette version.

Evoque/L538 AM 2014 > AM 2015

Cette mise à jour contient une amélioration apportée à l'application de programmation du module de commande de transmission (TCM). Celle-ci vise à corriger le bon logiciel.

Mises à jour SDD

Cette publication contient également la dernière cartographie SDD.

	<p align="center">SDD SOFTWAREUPDATE</p>	
<p>BEZUG: DVD 139 – 10 KALIBRIERUNGSDATEI V. 193</p>		<p>DATUM: 11/2014</p>

 **BITTE BEFOLGEN SIE DIE ANWEISUNGEN:**

DIESE AKTUALISIERUNGEN MÜSSEN VON ALLEN SDD-BENUTZERN INSTALLIERT WERDEN

Die Aktualisierungen umfassen SDD-Softwareaktualisierungen (Patch-Dateien/DVDs) und neue Kalibrierungsdateien.

Die Zahl nach der DVD-Nummer in der Kopfzeile kennzeichnet die Version der Softwareaktualisierung - 00, 01, 02 usw.

Die Version der **Kalibrierungsdatei** weist auf die aktuelle Version der Fahrzeugkalibrierungsdatei-Datenbanken hin:

- Die aktuell installierte Softwareversion lässt sich über *Einstellungen - Systeminformationen* ermitteln.
- Aktualisierungen werden über *Einstellungen - System-Dienstprogramme* gestartet.

Für weitere Informationen zur Aktualisierung der Software siehe Topix.

DIE NICHTBEACHTUNG DIESER ANWEISUNGEN KANN ZUM VERLUST VON GARANTIEANSPRÜCHEN UND KUNDENZUFRIEDENHEIT FÜHREN.

Einführung:

Dieses Dokument enthält wichtige Informationen, da es den Inhalt der in der Kopfzeile angegebenen DVD-Softwareaktualisierungen beschreibt. Sämtliche Benutzer der SDD-Diagnoseplattform müssen über den Inhalt dieses Dokuments informiert sein.

SIZE:

10: 401 MB

HINWEIS: Vor der Installation der Softwareaktualisierung 10 müssen die folgenden Aktualisierungen installiert sein:

- DVD 139
- Softwareaktualisierung 01
- Softwareaktualisierung 03
- Softwareaktualisierung 05
- Softwareaktualisierung 06

	SDD SOFTWAREUPDATE	
BEZUG: DVD 139 – 10 KALIBRIERUNGSDATEI V. 193		DATUM: 11/2014

**Range Rover (neu)/L405 (MJ 14 bis MJ 15)
Range Rover Sport/L494 (MJ 14 bis MJ 15)
MJ 14 bis MJ 15 – Evoque/L538**

Diese Aktualisierung enthält eine Softwareaktualisierung für das Karosseriesteuergerät (BCM). Dies dient der Unterstützung einer künftigen Technischen Serviceinformation. Eine ausführliche Beschreibung erscheint demnächst in TOPIx im Abschnitt „Aktivitätsanzeige“.

**Range Rover (neu)/L405 (MJ 13 bis MJ 15)
Range Rover Sport/L494 (MJ 14 bis MJ 15)
Evoque/L538 (MJ 12 bis MJ 15)
Range Rover Sport/L320 (MJ 10 bis MJ 13)**


Techniker haben gemeldet, dass das Infotainment-Steuergerät über DVD139.09 nicht aktualisiert werden kann. SDD konnte die Software-Dateien **BF6N-14C047-CK** und **CF6N-14C047-CE** nicht vom Jaguar Land Rover Server herunterladen. Dieser Fehler wurde mit dieser Veröffentlichung behoben.

Evoque/L538 (MJ 14 bis MJ 15)

Diese Aktualisierung enthält eine Erweiterung der Steuergerät-Programmierungsanwendung für das Getriebesteuergerät (TCM), damit die korrekte Software verwendet werden kann.

SDD-Aktualisierungen

Diese Version enthält außerdem die neuesten SDD-Zuordnungen

	AGGIORNAMENTO SOFTWARE SDD	
RIF: DVD 139 – 10 FILE DI TARATURA V. 193		DATA: 11/2014

⚠ CONSIGLI PER L'UTILIZZO:

QUESTI AGGIORNAMENTI DEVONO ESSERE INSTALLATI DA TUTTI GLI UTENTI DEL SISTEMA SDD

Gli aggiornamenti comprendono aggiornamenti al software SDD (file di correzione/DVD) e nuove versioni dei file di taratura.

Il numero che segue il riferimento del DVD nell'intestazione indica il livello di aggiornamento del software - 00, 01, 02 ecc.

La versione dei **File di taratura** indica la versione corrente dei database dei file di taratura del veicolo.

- È possibile controllare la versione corrente del software installato selezionando su *Impostazioni - Informazioni sul sistema*.
- Per attivare gli aggiornamenti, andare su *Impostazioni - Utilità di sistema*

Per ulteriori informazioni su come tenere aggiornato il software, consultare le informazioni sul Topix.

IL MANCATO RISPETTO DI QUESTE ISTRUZIONI PUÒ INVALIDARE LE RICHIESTE DI RIMBORSO IN GARANZIA E COMPROMETTERE LA QUALITÀ DEL SERVIZIO OFFERTO AL CLIENTE

Introduzione:



Il presente documento contiene informazioni importanti, dal momento che descrive il contenuto dell'aggiornamento del software del DVD indicato nell'intestazione; assicurarsi che il suo contenuto venga segnalato a tutti gli utenti della piattaforma diagnostica SDD.

SIZE:

10: 401 MB

NOTA: prima di installare l'aggiornamento software 10, installare gli aggiornamenti elencati di seguito:

- **DVD 139**
- **Aggiornamento software 01**
- **Aggiornamento software 03**
- **Aggiornamento software 05**
- **Aggiornamento software 06**

	AGGIORNAMENTO SOFTWARE SDD	
RIF: DVD 139 – 10 FILE DI TARATURA V. 193		DATA: 11/2014

(Nuova) Range Rover / L405 14MY > 15MY

Range Rover Sport / L494 14MY > 15MY

Evoque / L538 14MY > 15MY

Il presente aggiornamento contiene un aggiornamento software per il modulo di comando carrozzeria (BCM). Ciò a supporto di un futuro bollettino tecnico di servizio. I dettagli completi saranno presto presenti nella sezione "Flusso di attività" in TOPIx.

(Nuova) Range Rover / L405 13MY > 15MY

Range Rover Sport / L494 14MY > 15MY

Evoque / L538 12MY > 15MY

Range Rover Sport / L320 10MY > 13MY

I tecnici hanno segnalato l'impossibilità di aggiornamento dei moduli di informazione e intrattenimento sul DVD139.09. L'SDD non era in grado di scaricare i file del software **BF6N-14C047 CK** e **CF6N-14C047-CE** dal server Jaguar Land Rover. Questo problema ora è stato risolto con questa versione.

Evoque/L538 14MY > 15MY

Il presente aggiornamento contiene un miglioramento per l'applicazione di programmazione del modulo di comando del cambio (TCM) allo scopo di risolvere un problema al software.

Aggiornamenti dell'SDD

La presente versione include anche le ultime mappature SDD

	SDD キャリブレーション ファイル	
参照: DVD 139 – 10 キャリブレーション ファイル V. 193		日付: 2014 年 11 月

 **使用ガイド :**

すべての SDD ユーザーはこれらのアップデートをインストールすること

アップデートの内容は、SDD ソフトウェア アップデート (パッチ / DVD) およびキャリブレーション ファイルのリリースである。

ヘッドの DVD 参照番号の後にある数字はソフトウェア アップデート レベル (00、01、02 等) を示している。

キャリブレーション ファイルのバージョンは、車両キャリブレーション ファイル データベースの現行リリースを示している。

- 現在インストールされているソフトウェア レベルは [設定] - [システム情報] によって確認できる。
- アップデートは [設定] - [システム ユーティリティ] によって実行できる。

ソフトウェアをアップデート状態に維持するための追加情報は、Topix の情報を参照のこと。

これらの指示を順守しない場合は、保証請求ができなくなり顧客満足を失う結果となる場合がある。

序文 :

この文書には、ヘッドに参照されている DVD ソフトウェア アップデートの内容が説明されており、重要な情報が記載されている。「SDD」診断プラットフォームのすべてのユーザーは、この内容について認識していること。

SIZE:

10: 401 MB

	SDD キャリブレーション ファイル	
参照: DVD 139 – 10 キャリブレーション ファイル V. 193		日付: 2014 年 11 月

注: ソフトウェア アップデート 10 をインストールする前に、以下のアップデートをインストールする必要があります。

- DVD 139
- ソフトウェア アップデート 01
- ソフトウェア アップデート 03
- ソフトウェア アップデート 05
- ソフトウェア アップデート 06

14MY ~ 15MY Range Rover (新型)/L405

14MY ~ 15MY Range Rover Sport/L494

14MY ~ 15MY Evoque/L538

このアップデートには、ボディ コントロール モジュール (BCM) 用のソフトウェア アップデートが含まれています。これは、将来のテクニカル サービス ブリティンをサポートするためのものです。詳細は、まもなく TOPIx の「アクティビティ ストリーム」セクションに掲載されます。

13MY ~ 15MY Range Rover (新型)/L405

14MY ~ 15MY Range Rover Sport/L494

12MY ~ 15MY Evoque/L538

10MY ~ 13MY Range Rover Sport/L320

技術者から DVD139.09 のインフォテイメント モジュールをアップデートできなかったという報告がありました。SDD はソフトウェア ファイル BF6N-14C047-CK と CF6N-14C047-CE を Jaguar Land Rover サーバーからダウンロードできませんでした。これは、このリリースで解決されています。



	<p>SDD キャリブレーション ファイル</p>	
<p>参照: DVD 139 – 10 キャリブレーション ファイル V. 193</p>		<p>日付: 2014 年 11 月</p>

14MY ~ 15MY Evoque/L538

このアップデートには、トランスミッション コントロール モジュール (TCM) 用のモジュール プログラミング アプリケーションの機能強化が含まれています。これによりソフトウェアの問題を解決できます。

SDD アップデート

このリリースには、最新「SDD」マッピングも含まれています。

	<p align="center">SDD소프트웨어 업데이트</p>	
<p>참조: DVD 139 – 10 보정 파일 버전v. 193</p>		<p>날짜: 2014/11</p>

 **사용 가이드:**

SDD 사용자는 반드시 이 업데이트를 설치하십시오

업데이트는 SDD 소프트웨어 업데이트(패치/DVD) 및 보정 파일 릴리즈로 구성되어 있습니다.

머리글의 DVD 참조 뒤에 오는 번호는 소프트웨어 업데이트 버전(00, 01, 02 등)을 나타냅니다.

보정 파일 버전은 차량 보정 파일 데이터베이스의 현재 릴리즈를 나타냅니다.

- 현재 설치된 소프트웨어 버전 확인: *설정 - 시스템 정보*
- 업데이트 실행: *설정 - 시스템 유틸리티*

소프트웨어를 최신 업데이트 상태로 유지하는 방법에 대한 자세한 내용은 TOPIx 를 참조하십시오.



지침을 따르지 않을 경우 보증 요청 및 고객 만족에 불이익이 따를 수 있습니다.

소개

이 문서에는 중요 정보가 포함되어 있으며, DVD 소프트웨어 업데이트 내용에 대해 설명하고 있습니다. 모든 SDD 진단 플랫폼 사용자가 이 내용을 이미 숙지하고 있는지 확인하십시오.

SIZE:

10: 401 MB

	<p align="center">SDD소프트웨어 업데이트</p>	
<p>참조: DVD 139 – 10 보정 파일 버전v. 193</p>		<p>날짜: 2014/11</p>

참고: 소프트웨어 업데이트 10 을 설치하기 전에 아래에 나열된 업데이트를 먼저 설치해야 합니다.

- DVD 139
- 소프트웨어 업데이트 01
- 소프트웨어 업데이트 03
- 소프트웨어 업데이트 05
- 소프트웨어 업데이트 06

14MY > 15MY Range Rover (All New) / L405

14MY > 15MY Range Rover Sport / L494

14MY > 15MY Evoque / L538

이 업데이트는 차체 컨트롤 모듈(BCM)에 대한 소프트웨어 업데이트를 포함합니다. 이는 향후 기술 서비스 게시판을 지원하기 위한 것입니다. 자세한 정보는 조만간 TOPIx 의 '활동 스트림' 섹션을 통해 제공될 예정입니다.



13MY > 15MY Range Rover (All New) / L405

14MY > 15MY Range Rover Sport / L494

12MY > 15MY Evoque / L538

10MY > 13MY Range Rover Sport / L320

정비사가 DVD139.09에서 인포테인먼트 모듈을 업데이트할 수 없었다고 보고했습니다. SDD에서는 Jaguar Land Rover 서버의 **BF6N-14C047-CK** 및 **CF6N-14C047-CE** 소프트웨어 파일을 다운로드할 수 없었습니다. 이제 이 문제는 이번 릴리즈에서 해결되었습니다.



	<p align="center">SDD소프트웨어 업데이트</p>	
<p>참조: DVD 139 – 10 보정 파일 버전v. 193</p>		<p>날짜: 2014/11</p>

14MY > 15MY Evoque / L538

이 업데이트는 변속기 컨트롤 모듈(TCM)의 모듈 프로그래밍 애플리케이션에 대한 업데이트를 포함합니다. 이는 올바른 소프트웨어가 해결될 수 있도록 하기 위한 것입니다.

SDD 업데이트

이 업데이트는 또한 최신 SDD 매핑을 포함합니다.

	<p align="center">SDD SOFTWAREUPDATE</p>	
<p>REF: DVD 139 – 10 FICHEIRO DE CALIBRAGEM V. 193</p>		<p>DATA: 11/2014</p>



DIRECTRIZES DE UTILIZAÇÃO:

TODOS OS UTILIZADORES DO SDD DEVEM INSTALAR ESTAS ACTUALIZAÇÕES

As actualizações consistem em actualizações do software do SDD (Correcções/DVDs) e ficheiros de calibragem.

O número após a referência **DVD** no cabeçalho indica o nível de actualização de software - 00, 01, 02, etc.

A versão do **Ficheiro de calibragem** indica a versão actual das bases de dados do ficheiro de calibragem do veículo.

- Os níveis do software actualmente instalado podem ser verificados através de *Definições - Informação do sistema*.
- As actualizações podem ser activadas através de *Definições - Utilitários do sistema*

Para obter mais informações sobre como manter o software actualizado, consulte a informação na Topix.

A NÃO OBSERVÂNCIA DESTAS INSTRUÇÕES PODERÁ RESULTAR NO COMPROMETIMENTO DE RECLAMAÇÕES AO ABRIGO DA GARANTIA E DA SATISFAÇÃO DO CLIENTE

Introdução:



Este documento contém informação importante, uma vez que descreve o conteúdo da actualização de software de DVD referenciada no cabeçalho; certifique-se de que todos os utilizadores da plataforma de diagnóstico *SDD* têm conhecimento deste conteúdo.

SIZE:

10: 401 MB

NOTA: antes de instalar a actualização de software 10, devem ser instaladas as actualizações listadas abaixo:

- DVD 139
- Actualização de software 01
- Actualização de software 03
- Actualização de software 05
- Actualização de software 06

	<p align="center">SDD SOFTWAREUPDATE</p>	
<p>REF: DVD 139 – 10 FICHEIRO DE CALIBRAGEM V. 193</p>		<p>DATA: 11/2014</p>

(Novo) Range Rover/L405 - Modelo do ano 2014 > 2015

Range Rover Sport/L494 - Modelo do Ano 2014 > 2015

Evoque/L538 – Modelo do ano 2014 > 2015

Esta actualização contém uma actualização de software para o módulo de controlo da carroçaria (BCM). Serve para permitir o suporte de um futuro Boletim de assistência técnica. Os detalhes completos surgirão brevemente na secção "Fluxo de actividades" do TOPIx.

(Novo) Range Rover/L405 - Modelo do ano 2013 > 2015

Range Rover Sport/L494 - Modelo do Ano 2014 > 2015

Evoque/L538 – Modelo do ano 2012 > 2015

Range Rover Sport/L320 - Modelo do Ano 2010 > 2013



Os técnicos comunicaram que não conseguiam actualizar os módulos de informação e entretenimento no DVD 139.09. O SDD não conseguia transferir ficheiros de software **BF6N-14C047-CK** e **CF6N-14C047-CE** do servidor da Jaguar Land Rover. Este problema foi corrigido com este lançamento.

Modelo do ano 2014 > 2015 - Evoque/L538

Esta actualização contém uma melhoria efectuada à aplicação de programação do módulo de controlo da transmissão (TCM), para permitir que o software seja correctamente corrigido.

Actualizações SDD

Esta edição inclui também o mais recente mapeamento SDD

	<p align="center">ПРОГРАММНОЕ ОБНОВЛЕНИЕ SDD</p>	
<p>СПРАВОЧНЫЙ №: DVD 139 – 10 КАЛИБРОВОЧНЫЙ ФАЙЛ V 193</p>		<p>ДАТА: 11/2014</p>

 **РУКОВОДСТВО ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ:**

ВСЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛИ SDD ДОЛЖНЫ УСТАНОВИТЬ ЭТИ ОБНОВЛЕНИЯ

Обновления включают обновления ПО SDD (исправления/DVD) и выпуски калибровочных файлов.

Номер после DVD в заголовке указывает уровень обновления ПО - 00, 01, 02 и пр.

Версия **калибровочного файла** обозначает текущий выпуск базы данных калибровочных файлов автомобиля.

- Текущий уровень установленного ПО можно проверить в меню *Настройки - Сведения о системе*.
- Запуск обновлений производится в меню *Настройки - Системные утилиты*

Для получения дополнительной информации по обновлению ПО см. в Topix.

НЕСОБЛЮЖДЕНИЕ ДАННЫХ ИНСТРУКЦИЙ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ОТКЛОНЕНИЮ ГАРАНТИЙНЫХ РЕКЛАМАЦИЙ И СНИЖЕНИЮ УРОВНЯ УДОВЛЕТВОРЕННОСТИ КЛИЕНТОВ

Введение:



В этом документе содержится важная информация, описывающая содержимое обновления ПО DVD, указанное в заголовке; убедитесь, что все пользователи диагностической платформы SDD ознакомлены с содержанием документа.

SIZE:

10: 401 MB

ПРИМЕЧАНИЕ: перед установкой программного обеспечения версии 10 необходимо установить следующие обновления:

- DVD 139
- Обновление программного обеспечения 01
- Обновление программного обеспечения 03
- Обновление программного обеспечения 05
- Обновление программного обеспечения 06

	<p align="center">ПРОГРАММНОЕ ОБНОВЛЕНИЕ SDD</p>	
<p>СПРАВОЧНЫЙ №: DVD 139 – 10 КАЛИБРОВОЧНЫЙ ФАЙЛ V 193</p>		<p>ДАТА: 11/2014</p>

2014 МГ > 2015 МГ - Range Rover (Совершенно новый) / L405

2014 МГ > 2015 МГ – Range Rover Sport / L494

2014 МГ > 2015 МГ Evoque / L538

Данное обновление содержит обновление программного обеспечения для блока управления системами кузова (BCM). Для поддержки будущего бюллетеня технического обслуживания. Полная информация скоро появится в разделе "Лента активности" в TOPIx.

2013 МГ > 2015 МГ - Range Rover (Совершенно новый) / L405

2014 МГ > 2015 МГ – Range Rover Sport / L494

2012 МГ > 2015 МГ - Evoque / L538

2010 МГ > 2013 МГ - Range Rover Sport / L320



Технические специалисты сообщили, что им не удалось выполнить обновление блоков информационно-развлекательной системы с помощью DVD139.09. В SDD не удалось загрузить файлы программного обеспечения **BF6N-14C047-CK** и **CF6N-14C047-CE** с сервера Jaguar Land Rover. В этом выпуске эта проблема устранена.

2014 МГ > 2015 МГ - Evoque / L538

Данное обновление содержит улучшение приложения для программирования блока управления коробкой передач (TCM), которое поможет запустить правильное программное обеспечение.

Обновления SDD

В этот выпуск входят также новейшие индексы данных SDD

	ACTUALIZACIÓN DE SOFTWARE DE SDD	
REF: DVD 139 – 10 ARCHIVO DE CALIBRACIÓN V. 193		FECHA: 11/2014

GUÍA DE UTILIZACIÓN:

TODOS LOS USUARIOS DE EQUIPOS SDD DEBERÁN INSTALAR ESTAS ACTUALIZACIONES

Las actualizaciones constan de software actualizado para el SDD (archivos de revisión/DVD) y publicaciones de archivos de calibración.

El número que aparece después de la referencia del DVD como parte de su título, indica la versión de actualización de software, p. ej. 00, 01, 02, etc.

La versión del **Archivo de calibración** indica la versión actual de las bases de datos de los archivos de calibración de vehículos.

- Será posible comprobar la versión de software actualmente instalada utilizando la siguiente secuencia de opciones: *Configuración - Información del sistema*.
- Las actualizaciones podrán implementarse mediante la siguiente secuencia de opciones: *Configuración - Utilidades del sistema*

Si desea obtener información complementaria sobre cómo mantener actualizado su software, consulte la información presente en la Topix.

EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS INSTRUCCIONES PUEDE AFECTAR NEGATIVAMENTE A LAS RECLAMACIONES EN GARANTÍA Y A LA SATISFACCIÓN DE LOS CLIENTES.

INTRODUCCIÓN:



Este documento incluye información importante, ya que describe el contenido de la actualización de software del DVD cuya referencia se indica en su título. Asegúrese de que todos los usuarios de plataformas de diagnóstico SDD tienen conocimiento de su contenido.

SIZE:

10: 401 MB

NOTA: Antes de instalar la actualización de software 10, deben instalarse las siguientes actualizaciones:

- **DVD 139**
- **Actualización de software 01**
- **Actualización de software 03**
- **Actualización de software 05**
- **Actualización de software 06**

	ACTUALIZACIÓN DE SOFTWARE DE SDD	
REF: DVD 139 – 10 ARCHIVO DE CALIBRACIÓN V. 193		FECHA: 11/2014

(Nuevo) Range Rover / L405 de 2014 a 2015
Range Rover Sport / L494 de 2014 a 2015
Evoque / L538 de 2014 a 2015

Esta actualización incluye una actualización de software para el módulo de control de la carrocería (BCM). Esta actualización sirve de apoyo a un boletín de servicio técnico que se emitirá próximamente. Todos los detalles aparecerán próximamente en la sección de flujo de actividades en TOPIx.

(Nuevo) Range Rover / L405 de 2013 a 2015
Range Rover Sport / L494 de 2014 a 2015
Evoque / L538 de 2012 a 2015
Range Rover Sport / L320 de 2010 a 2013

Los técnicos han informado de que no podían actualizar los módulos de entretenimiento en el DVD139.09. El SDD no permitía descargar los archivos de software **BF6N-14C047-CK** y **CF6N-14C047-CE** desde el servidor de Jaguar Land Rover. Ya se ha resuelto esta incidencia en esta versión.

Evoque / L538 de 2014 a 2015

Esta actualización incluye una mejora en la aplicación de programación del módulo de control de la transmisión (TCM) que permite determinar el software correcto.

Actualizaciones del SDD

Esta versión también incluye la última asignación del SDD